

側面保護装置試験（協定規則第 73 号（車両））

1. 総則

側面保護装置試験（協定規則第 73 号（車両））の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成 14 年国土交通省告示第 619 号）に定める「協定規則第 73 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

2. 測定値の末尾処理

測定値の末尾処理は、小数第 1 位を四捨五入し、整数位まで記載する。

付表1
 Attached Table1

側面保護装置の試験記録及び成績(車両 Part I)

Lateral Protection Devices Test Data Record Form (Vehicle Test Part I)

試験期日 Test date	
試験場所 Test site	
試験担当者 Tested by	

1. 試験自動車又は/及び装置の型式
 Test vehicle and/or Device

自動車の車名及び型式(類別) Make and Type(variant)					
車台番号 Chassis No.					
車両条件 Vehicle condition	合計 Total	第1軸 1st axle	第2軸 2nd axle	第3軸 3rd axle	第4軸 4th axle
車両の最大許容質量 Maximum permissible mass [kg]					
試験時質量 Mass of vehicle when tested [kg]					
タイヤサイズ及び空気圧 Tyre size and pressure [kPa]		()	()	()	()
車幅 Vehicle width [m]					

2. 側面保護装置の諸元
 Specification of LPD

材質 Material	
断面形状 Shape of section	
寸 法(長さ×奥行き×高さ) Dimension (Length×Depth×Height) [mm]	
ステー形状 Shape of stay	
LPDを取り付けてもよい車両カテゴリー Vehicle category on which the LPD may be installed	

3. 試験機器
Test equipment

試験機器 Test equipment	メーカー・型式・シリアル番号 Manufacturer・Type・Serial number	検定日 Test date	検定有効日 Expiry date

4. 備考(※13.の適用除外を適用する場合はここに記載)
Remarks (※If the exemption in item 13. applies, please specify it here)

6. 試験成績

Test results

要件 Requirements		適合性
Paragraph	Contents	Conformity
12.1.	LPD は、車両の全幅を増やさないものとし、その外面の主要部分は、車両の最外面(最大幅)から150 mmを超えて内側に向いていないものとする。その前端は、一部の車両においては、12.4.3項および12.4.4項に従って、内側に向けてもよい。その後端は、少なくとも最後端から250 mmの範囲において、リアタイヤの最外端(地面近くのタイヤの膨らみを除く)から30 mmを超えて内側に向いていないものとする。 LPD shall not increase the overall width of the vehicle and the main part of their outer surface shall not be more than 150 mm inboard from the outermost plane (maximum width) of the vehicle. Their forward end may be turned inwards on some vehicles in accordance with paragraphs 12.4.3. and 12.4.4. Their rearward end shall not be more than 30 mm inboard from the outermost edge of the rear tyres (excluding any bulging of the tyres close to the ground) over at least the rearmost 250 mm.	適 / 否 Pass / Fail
12.4.	LPD の前端は、以下のとおり製造するものとする: The forward edge of LPD shall be constructed as follows:	
12.4.1.	その位置は、以下のとおりとする: Their position shall be:	
12.4.1.1.	カテゴリーN2またはN3の車両の場合: 車両の縦断面と直角を成し、かつ当該装置のすぐ前にあるホイールのタイヤの外面に接する垂直面の後方300 mm以内。 On a vehicle of category N2 or N3: not more than 300 mm to the rear of the vertical plane perpendicular to the longitudinal plane of the vehicle and tangential to the outer surface of the tyre on the wheel immediately forward of the device;	適 / 否 Pass / Fail
12.4.1.2.	ドローバートレーラーの場合: 12.4.1.1項に規定された平面の後方500 mm以内。 On a drawbar trailer: not more than 500 mm to the rear of the plane defined in paragraph 12.4.1.1.;	適 / 否 Pass / Fail
12.4.1.3.	セミトレーラーの場合: サポートレグが装備されている場合は、サポートレグの中央横断面の後方250 mm以内。ただし、いずれの場合も、前端から最後方位置にあるキングピンの中央を通る横断面までの距離は2.7 mを超えてはいけない。 On a semi-trailer: not more than 250 mm to the rear of the transverse median plane of the support legs, if support legs are fitted, but in any case the distance from the front edge to the transverse plane passing through the centre of the kingpin in its rearmost position may not exceed 2.7 m;	適 / 否 Pass / Fail
12.4.1.4.	センターアクスルトレーラーの場合: フロントアクスルの中心を通る横断面の前にある範囲内。ただし、トレーラーの正常な操縦性を確保するために、車体(ある場合)の前部より前に位置しないこと。 On a central axle trailer: in the area forward of the transverse plane passing through the centre of the front axle but not more than the front of the bodywork, if any, to ensure the normal manoeuvrability of the trailer.	適 / 否 Pass / Fail
12.4.2.	25 mm を超える空間に前端が位置する場合、前端は当該装置の全高にわたり途切れがない垂直構材から構成されるものとする。この構材の外側面および前面は、カテゴリーN2およびO3の車両の場合は、後方に少なくとも50 mmの長さがあり、かつ100 mm内側に向いているか、50 mmの最小半径があり、カテゴリーN3およびO4の車両の場合は、後方に少なくとも100 mmの長さがあり、かつ100 mm内側に向いているか、100 mmの最小半径があるものとする。 Where the forward edge lies in an open space of more than 25 mm, the edge shall consist of a continuous vertical member extending over the whole height of the device; the outer and orward faces of this member shall measure at least 50 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 50 mm in the case of vehicles of categories N2 and O3 and at least 100 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 100 mm in the case of vehicles of categories N3 and O4.	適 / 否 Pass / Fail

12.4.3.	12.4.1.1 項で言及された300 mm の寸法がキャブの領域内に入るカテゴリ-N2 またはN3の車両の場合、当該装置は、その前端とキャブパネルとの隙間が100mm を超えないように製造し、また、必要な場合には、45° を超えない角度で内側に向けるものとする。この場合、12.4.2項の規定は適用しない。 On a vehicle of category N2 or N3 where the 300 mm dimension referred to in paragraph 12.4.1.1. falls within the cab, the device shall be so constructed that the gap between its forward edge and the cab panels do not exceed 100 mm and, if necessary, shall be turned in through an angle not exceeding 45 degrees. In this case, the provisions of paragraph 12.4.2. are not applicable.	適 / 否 Pass / Fail
12.4.4.	メーカーの選択により、12.4.1.1項で言及された300 mmの寸法がキャブの後方に位置し、かつ当該装置がキャブから100 mm以内の位置まで前方に延びているカテゴリ-N2またはN3の車両の場合には、12.4.3項の規定を満たしてもよい。 At the manufacturer's option, on a vehicle of category N2 or N3 where the 300 mm dimension referred to in paragraph 12.4.1.1. falls behind the cab and the device extends forward to within 100 mm of the cab, then the provisions of paragraph 12.4.3. may be met.	適 / 否 Pass / Fail
12.5.	LPD の後端は、車両の縦断面と直角を成し、かつすぐ後にあるホイールのタイヤの外面に接する垂直面の前方300 mm以内に位置するものとする。後端には、途切れがない垂直構材は必要ない。 The rearward edge of LPD shall not be more than 300 mm forward of the vertical plane perpendicular to the longitudinal plane of the vehicle and tangential to the outer surface of the tyre on the wheel immediately to the rear; a continuous vertical member is not required on the rear edge.	適 / 否 Pass / Fail
12.6.	12.4 項および12.5 項の要件は、独立しており、組み合わせることはできない。ただし、操舵されるアクスルが2本ある車両の場合は、これら2本のアクスルの中心線間の縦方向距離が2,100 mmを超えない限り、当該アクスル間にLPDは必要ないものとする。 The requirements of paragraphs 12.4. and 12.5. are independent and cannot be combined. However, in the case of a vehicle having two steered axles an LPD shall not be required between those two axles if the longitudinal distance between their centre lines does not exceed 2100 mm.	
12.7.	LPD のフロントおよびリアオーバーハングは、リンクと12.10項に規定されたテストで測定されたラムの中心との距離を超えないものとする。かかる距離がいくつかある場合は、最大のテスト距離を超えないものとする。 The front and rear overhang of the LPD shall not exceed the distance between the links and the centre of the ram measured during the test prescribed in paragraph 12.10. In the case of several such distances the greatest of the test distances shall not be exceeded.	適 / 否 Pass / Fail
12.8.	LPD の下端は、いかなる地点においても地上から450 mm以下とする。隣接するアクスルの中心間の距離が6.5 mを超える車両の場合、LPDの下端の高さは地上から550 mm以下としてもよい。 The lower edge of LPD shall at no point be more than 450 mm above the ground. In the case of vehicles where the distance between the centers of adjacent axles exceeds 6.5m, the height of the lower edge of the LPD may be no more than 550 mm above the ground.	適 / 否 Pass / Fail
12.9.	LPD の上端は、タイヤの外表面（地面近くのタイヤの膨らみを除く）に接する垂直面が交わる、または接する車両構造部分より350 mmを超えて低くならないものとする。ただし、以下の場合は除く： The upper edge of LPD shall not be more than 350 mm below that part of the structure of the vehicle, cut or contacted by a vertical plane tangential to the outer surface of the tyres, excluding any bulging close to the ground, except in the following cases:	適 / 否 Pass / Fail
12.9.1.	12.9 項の平面が車両構造と交わらない場合には、上端は、荷台の表面または地上950 mmのうちいずれか低い方と同じ高さとする。 Where the plane in paragraph 12.9. does not cut the structure of the vehicle, then the upper edge shall be level with the surface of the load-carrying platform, or 950 mm from the ground, whichever is the less;	適 / 否 Pass / Fail

12.9.2.	12.9 項の平面が地上 1.3 m を超える高さにおいて車両構造と交わる場合には、当該装置の上端は、地上950 mm以上とする。 Where the plane in paragraph 12.9. cuts the structure of the vehicle at a level more than 1.3 m above the ground, then the upper edge of the device shall not be less than 950 mm above the ground;	適 / 否 Pass / Fail
12.9.3.	コンテナまたは取り外し式車体の輸送のために、単に改造されたのではなく、特別に設計および製造された車両の場合、当該装置の上端は、当該コンテナまたは車体を車両の一部とみなして、12.9.1項および12.9.2項に従って決定してよい。 On a vehicle specially designed and constructed, and not merely adapted, for the carriage of a container or demountable body, the upper edge of the device may be determined in accordance with paragraphs 12.9.1. and 12.9.2., the container or body being considered as part of the vehicle;	
12.9.4.	荷積み、荷降ろしまたはその他の作業のためのクレーンを装備した車両のうち、クレーンの操作が行われる運転者の作業室または運転台が恒常的に取り付けられているものの場合、LPDの上端は、作業室または運転台を荷台とみなして、12.9.1 項および12.9.2 項に従って決定してよい。 On a vehicle fitted with a crane for loading, unloading or other operations, having a permanently fitted operator's workstation or operating platform from which the crane may be controlled, the upper edge of the LPD may be determined in accordance with paragraphs 12.9.1. and 12.9.2., the workstation or operating platform being considered as if it was the load carrying platform.	
12.12.	当該装置は、ブレーキ、エアまたは油圧パイプを装着するために使ってはいけな い。 The device may not be used for the attachment of brake, air or hydraulic pipes.	適 / 否 Pass / Fail

付表2

Attached Table2

側面保護装置の試験記録及び成績(車両 PartⅢ)

Lateral Protection Devices Test Data Record Form (Vehicle Test PartⅢ)

試験期日 Test date	
試験場所 Test site	
試験担当者 Tested by	

1. 試験自動車又は/及び装置の型式

Test vehicle and/or Device

自動車の車名及び型式(類別) Make and Type(variant)					
車台番号 Chassis No.					
車両条件 Vehicle condition	合計 Total	第1軸 1st axle	第2軸 2nd axle	第3軸 3rd axle	第4軸 4th axle
車両の最大許容質量 Maximum permissible mass [kg]					
試験時質量 Mass of vehicle when tested [kg]					
タイヤサイズ及び空気圧 Tyre size and pressure [kPa]		()	()	()	()
車幅 Vehicle width [m]					

2. 側面保護装置の諸元

Specification of LPD

材質 Material	
断面形状 Shape of section	
寸法(長さ×奥行き×高さ) Dimension (Length×Depth×Height) [mm]	
ステー形状 Shape of stay	
LPDを取り付けてもよい車両カテゴリー Vehicle category on which the LPD may be installed	

3. 試験機器

Test equipment

試験機器 Test equipment	メーカー・型式・シリアル番号 Manufacturer・Type・Serial number	検定日 Test date	検定有効日 Expiry date

4. 備考(※16.の適用除外を適用する場合はここに記載)

Remarks (※If the exemption in item 16. applies, please specify it here)

6. 試験成績

Test results

要件 Requirements		適合性
Paragraph	Contents	Conformity
15.1.	LPD は、車両の全幅を増やさないものとし、その外面の主要部分は、車両の最外面(最大幅)から150 mmを超えて内側に向いていないものとする。その前端は、一部の車両においては、15.2.3項および15.2.4項に従って、内側に向けてもよい。その後端は、少なくとも最後端から250 mmの範囲において、リアタイヤの最外端(地面近くのタイヤの膨らみを除く)から30 mmを超えて内側に向いていないものとする。 LPD shall not increase the overall width of the vehicle and the main part of its outer surface shall not be more than 150 mm inboard from the outermost plane (maximum width) of the vehicle. Their forward end may be turned inwards on some vehicles in accordance with paragraphs 15.2.3. and 15.2.4. Their rearward end shall not be more than 30 mm inboard from the outermost edge of the rear tyres (excluding any bulging of the tyres close to the ground) over at least the rearmost 250 mm.	適 / 否 Pass / Fail
15.2.	LPD の前端は、以下のとおり製造するものとする: The forward edge of LPD shall be constructed as follows:	
15.2.1.	その位置は、以下のとおりとする: Their position shall be:	
15.2.1.1.	カテゴリーN2またはN3の車両の場合: 車両の縦断面と直角を成し、かつ当該装置のすぐ前にあるホイールのタイヤの外面に接する垂直面の後方300 mm以内。 On a vehicle of category N2 or N3 : not more than 300 mm to the rear of the vertical plane perpendicular to the longitudinal plane of the vehicle and tangential to the outer surface of the tyre on the wheel immediately forward of the device;	適 / 否 Pass / Fail
15.2.1.2.	ドローバートレーラーの場合: 15.2.1.1項に規定された平面の後方500 mm以内。 On a drawbar trailer: not more than 500 mm to the rear of the plane defined in paragraph 15.2.1.1.;	適 / 否 Pass / Fail
15.2.1.3.	セミトレーラーの場合: サポートレッグが装備されている場合は、サポートレッグの中央横断面の後方250 mm以内。ただし、いずれの場合も、前端から最後方位置にあるキングピンの中央を通る横断面までの距離は2.7 mを超えてはならない。 On a semi-trailer: not more than 250 mm to the rear of the transverse median plane of the support legs, if support legs are fitted, but in any case the distance from the front edge to the transverse plane passing through the centre of the kingpin in its rearmost position may not exceed 2.7 m.	適 / 否 Pass / Fail
15.2.1.4.	センターアクスルトレーラーの場合: フロントアックスの中心を通る横断面の前にある範囲内。ただし、トレーラーの正常な操縦性を確保するために、車体(ある場合)の前部より前に位置しないこと。 On a central axle trailer: in the area forward of the transverse plane passing through the centre of the front axle but not more than the front of the bodywork, if any, to ensure the normal manoeuvrability of the trailer.	適 / 否 Pass / Fail
15.2.2.	25 mm を超える空間に前端が位置する場合、前端は当該装置の全高にわたり途切れがない垂直構材から構成されるものとする。この構材の外側面および前面は、カテゴリーN2およびO3の車両の場合は、後方に少なくとも50 mmの長さがあり、かつ100 mm内側に向いているか、50 mmの最小半径があり、カテゴリーN3およびO4の車両の場合は、後方に少なくとも100 mmの長さがあり、かつ100 mm内側に向いているか、100 mmの最小半径があるものとする。 Where the forward edge lies in an open space more than 25 mm, the edge shall consist of a continuous vertical member extending over the whole height of the device; the outer and forward faces of this member shall measure at least 50 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 50 mm in the case of vehicles of categories N2 and O3 and at least 100 mm rearwards and be turned 100 mm inwards or have a minimum radius of 100 mm in the case of vehicles of categories N3 and O4.	適 / 否 Pass / Fail

15.2.3.	15.2.1.1 項で言及された300 mm の寸法がキャブの領域内に入るカテゴリーN2またはN3の車両の場合、当該装置は、その前端とキャブパネルとの隙間が100mmを超えないように製造し、また、必要な場合には、45°を超えない角度で内側に向けるものとする。この場合、15.2.2項の規定は適用しない。 On a vehicle of category N2 or N3 where the 300 mm dimension referred to in paragraph 15.2.1.1. falls within the cab, the device shall be so constructed that the gap between its forward edge and the cab panels do not exceed 100 mm and, if necessary, shall be turned in through an angle not exceeding 45 degrees. In this case, the provisions of paragraph 15.2.2. are not applicable.	適 / 否 Pass / Fail
15.2.4.	メーカーの選択により、15.2.1.1項で言及された300 mmの寸法がキャブの後方に位置し、かつ当該装置がキャブから100 mm以内の位置まで前方に延びているカテゴリーN2またはN3の車両の場合には、15.2.3項の規定を満たしてもよい。 At the manufacturer's option, on a vehicle of category N2 or N3 where the 300 mm dimension referred to in paragraph 15.2.1.1. falls behind the cab and the device extends forward to within 100 mm of the cab, then the provisions of paragraph 15.2.3. may be met.	適 / 否 Pass / Fail
15.3.	LPD の後端は、車両の縦断面と直角を成し、かつすぐ後にあるホイールのタイヤの外面に接する垂直面の前方300 mm以内に位置するものとする。後端には、途切れがない垂直構材は必要ない。 The rearward edge of LPD shall not be more than 300 mm forward of the vertical plane perpendicular to the longitudinal plane of the vehicle and tangential to the outer surface of the tyre on the wheel immediately to the rear; a continuous vertical member is not required on the rear edge.	適 / 否 Pass / Fail
15.4.	15.2 項および15.3 項の要件は、独立しており、組み合わせることはできない。ただし、操舵されるアクスルが2本ある車両の場合は、これら2本のアクスルの中心線間の縦方向距離が2,100 mmを超えない限り、当該アクスル間にLPDは必要ないものとする。 The requirements of paragraphs 15.2. and 15.3. are independent and cannot be combined. However, in the case of a vehicle having two steered axles an LPD shall not be required between those two axles if the longitudinal distance between their centre lines does not exceed 2100 mm.	
15.5.	LPD のフロントおよびリアオーバーハングは、リンクと 14.4 項に規定されたテストで測定されたラムの中心との距離を超えないものとする。かかる距離がいくつかある場合は、最大のテスト距離を超えないものとする。 The front and rear overhang of the LPD shall not exceed the distance between the links and the centre of the ram measured during the test prescribed in paragraph 14.4. In the case of several such distances the greatest of the test distances shall not be exceeded.	適 / 否 Pass / Fail
15.6.	LPD の下端は、いかなる地点においても地上から450 mm以下とする。隣接するアクスルの中心間の距離が6.5 mを超える車両の場合、LPDの下端の低い方は地上から550 mm以下としてもよい。 The lower edge of LPD shall at no point be more than 450 mm above the ground. In the case of vehicles where the distance between the centers of adjacent axles exceeds 6.5m, the lower of the bottom edge of the LPD may be no more than 550 mm above the ground.	
15.7.	LPD の上端は、タイヤの外表面(地面近くのタイヤの膨らみを除く)に接する垂直面が交わる、または接する車両構造部分より350 mmを超えて低くならないものとする。ただし、以下の場合は除く： The upper edge of LPD shall not be more than 350 mm below that part of the structure of the vehicle, cut or contacted by a vertical plane tangential to the outer surface of the tyres, excluding any bulging close to the ground, except in the following cases:	適 / 否 Pass / Fail
15.7.1.	15.7 項の平面が車両構造と交わらない場合には、上端は、荷台の表面または地上950 mmのうちいずれか低い方と同じ高さとする。 Where the plane in paragraph 15.7. does not cut the structure of the vehicle, then the upper edge shall be level with the surface of the load-carrying platform, or 950 mm from the ground, whichever is the less;	適 / 否 Pass / Fail

15.7.2.	15.7 項の平面が地上 1.3 m を超える高さにおいて車両構造と交わる場合には、当該装置の上端は、地上950 mm以上とする。 Where the plane in paragraph 15.7. cuts the structure of the vehicle at a level more than 1.3 m above the ground, then the upper edge of the device shall not be less than 950 mm above the ground;	適 / 否 Pass / Fail
15.7.3.	コンテナまたは取り外し式車体の輸送のために、単に改造されたのではなく、特別に設計および製造された車両の場合、LPDの上端は、当該コンテナまたは車体を車両の一部とみなして、15.7.1項および15.7.2項に従って決定してよい。 On a vehicle specially designed and constructed, and not merely adapted, for the carriage of a container or demountable body, the upper edge of the LPD may be determined in accordance with paragraphs 15.7.1. and 15.7.2., the container or body being considered as part of the vehicle;	
15.7.4.	荷積み、荷降ろしまたはその他の作業のためのクレーンを装備した車両のうち、クレーンの操作が行われる運転者の作業室または運転台が恒常的に取り付けられているもの場合、LPDの上端は、作業室または運転台を荷台とみなして、15.7.1項および15.7.2 項に従って決定してよい。 On a vehicle fitted with a crane for loading, unloading or other operations, having a permanently fitted operator's workstation or operating platform from which the crane may be controlled, the upper edge of the LPD may be determined in accordance with paragraphs 15.7.1. and 15.7.2., the workstation or operating platform being considered as if it was the load carrying platform.	
15.8.	LPD は、しっかりと取り付けられているものとする。車両の通常使用時に振動により緩む恐れがないものとする。 LPD shall be securely mounted; they shall not be liable to loosening due to vibration in normal use of the vehicle.	適 / 否 Pass / Fail
15.9.	車両に恒常的に取り付けられている構成部品、例えば、スペアホイール、バッテリーボックス、エアタンク、燃料タンク、ランプ、リフレクターおよび工具箱は、これらが本パートの寸法要件を満たす限り、または、これらがパート IIに従って認められている限り、装置の中に組み込んでもよい。12.2 項または14.1 項の要件は、保護装置と恒常的に取り付けられている構成部品との隙間に適用するものとする。 Components permanently fixed to the vehicle, e.g. spare wheels, battery box, air tanks, fuel tanks, lamps, reflectors and tool boxes may be incorporated in a device, provided that they meet the dimensional requirements of this part or they are approved according to Part I. The requirements of paragraph 12.2. or 14.1. shall apply as regards gaps between protective devices and permanently fixed components.	
15.10.	LPD は、ブレーキ、エアまたは油圧パイプを装着するために使ってはいけない。 LPD may not be used for the attachment of brake, air or hydraulic pipes.	適 / 否 Pass / Fail